

## Εκδρομές

Σημειώστε με σταυρό στο αντίστοιχο έντυπο στο κοινωνικό κοινοτικό σας κέντρο τα έξοδα για μονοήμερες εκδρομές με το σχολείο ή το νηπιαγωγείο – ιδανικά ως κατ' αποκοπή ποσό για το χρονικό διάστημα έγκρισης των κοινωνικών σας παροχών. Πολυήμερες εκδρομές να υποβάλλονται μεμονωμένα.

## Σχολικά είδη

Το ποσό για σχολικά είδη συνεχίζεται να δίνεται χωρίς αίτηση στους δικαιούχους παροχής σύμφωνα με το SGB II, SGB XII και AsylbLG. Πληρώνεται το πρώτο και το δεύτερο σχολικό εξάμηνο σε δύο μεμονωμένα ποσά. Οι δικαιούχοι για παροχή στεγαστικού επιδόματος και επιδόματος τέκνων πρέπει να υποβάλλουν σχετική αίτηση.

## Παροχές για τη συμμετοχή

(π.χ. αθλητισμός, μουσική, πολιτισμός...)

Αν αποδείξετε τη συμμετοχή σας σε δραστηριότητα στον τομέα του αθλητισμού, της μουσικής ή του πολιτισμού, που προκαλεί έξοδα, θα λάβετε κατ' αποκοπή 15 ευρώ. Η απόδειξη πρέπει να υποβάλλεται για κάθε νέο χρονικό διάστημα έγκρισης.

## Υποστήριξη μάθησης

Αν το παιδί σας κινδυνεύει να μην πετύχει ένα επαρκές επίπεδο απόδοσης ή τον στόχο της σχολικής χρονιάς, μπορείτε να αιτηθείτε υποστήριξη μάθησης. Για την έγκριση απαιτείται η επιβεβαίωση του σχολείου ή το ενδεικτικό. Η εξατομικευμένη διδασκαλία υποστηρίζεται με μέγιστα 25 ευρώ, η ομαδική διδασκαλία με το πολύ 15 ευρώ ανά ώρα μαθήματος. Εσείς θα αποφασίσετε ποια ιδιαίτερα μαθήματα θα παρακολουθήσει το παιδί σας.

## Μεταφορά στο σχολείο

Στη Βαυαρία οι δαπάνες καλύπτονται έως την 10η τάξη από τον νόμο «Schulwegkostenfreiheitsgesetz» (νόμος περί δωρεάν μεταφοράς στο σχολείο). Μπορούν να εξεταστούν μεμονωμένες περιπτώσεις από την 11η τάξη και πέρα.

Περισσότερες πληροφορίες  
θα βρείτε στο διαδίκτυο στους  
ιστότοπους:



[www.muenchen.de/but](http://www.muenchen.de/but)

## Κοινωνικά κοινοτικά κέντρα (Sozialbürgerhäuser):

Το κοινωνικό κοινοτικό κέντρο σας θα το βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.muenchen.de/sbh](http://www.muenchen.de/sbh).

## Το ωράριο λειτουργίας μας:

Δευτέρα – Πέμπτη 8πμ – 4 μμ

Παρασκευή 8πμ – 12 μμ

### Εκδότρια:

Πρωτεύουσα του κρατιδίου, Μόναχο  
Τμήμα κοινωνικών υπηρεσιών  
Amt für Soziale Sicherung  
Sankt-Martin-Str. 53  
81669 Μόναχο

### Πληροφορίες εικόνων:

Εικόνα εξώφυλλου: contrastwerkstatt – fotolia  
Σελίδα 3: Monkey\_Business – fotolia  
Σελίδα 4: micromonkey – fotolia

Σελιδοποίηση: Fa-Ro Marketing  
Εκτύπωση: Γραφείο της πόλης  
Εκτυπώθηκε σε 100% ανακυκλωμένο χαρτί  
Τελευταία ενημέρωση: 03 / 2023  
Fbl.Nr.: SA 056.7



Landeshauptstadt  
München  
Sozialreferat

## Το πακέτο κπαίδευσης: Καθιστά εφικτή τη συμμετοχή



**Wir sind München**  
für ein soziales Miteinander

## Καθιστά εφικτή τη συμμετοχή

Το πακέτο εκπαίδευσης δίνει περισσότερες δυνατότητες για το μέλλον σε παιδιά και νέους από οικογένειες από το Μόναχο με χαμηλό εισόδημα. Η δυνατότητα να επωφεληθούν από τις παροχές αυτές όλα τα παιδιά και οι νέοι είναι ιδιαίτερα σημαντική για την πρωτεύουσα του κρατιδίου, Μόναχο, και για το κέντρο εργασίας. Το πακέτο εκπαίδευσης έχει την εξής ιδέα: Καθιστά εφικτή τη συμμετοχή – ανοίγει ευκαιρίες στα παιδιά. Εδώ θα βρείτε τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με αυτές τις παροχές.

## Ποιος έχει δικαίωμα στις παροχές αυτές;

Όλα τα παιδιά, οι νέοι και οι νέοι ενήλικες κάτω των 25 ετών, που λαμβάνουν παροχές σύμφωνα με τον

- > Κοινωνικό Κώδικα II (SGB II),
- > Κοινωνικό Κώδικα XII (SGB XII) ή
- > τον νόμο περί παροχών για αιτούντες άσυλο (AsylbLG)
- > ή γονείς που λαμβάνουν στεγαστικό επίδομα
- > ή γονείς που λαμβάνουν επίδομα τέκνων.

## Ποιές είναι οι παροχές;

- > Κοινό μεσημεριανό στο σχολείο ή στο νηπιαγωγείο
- > Μονοήμερες ή πολυήμερες εκδρομές
- > Υποστήριξη μάθησης – ιδιαίτερα μαθήματα
- > Προσφορές αθλητισμού, μουσικής και πολιτισμού – έως το 18ο έτος της ηλικίας με 15 ευρώ τον μήνα
- > Παροχές για τα σχολικά είδη
- > Μεταφορά στο σχολείο



## Πώς θα λάβω αυτές τις παροχές;:

Αιτείστε τις παροχές για την παιδεία και τη συμμετοχή – με εξαίρεση των παροχών για την υποστήριξη μάθησης – αυτόματα με κάθε νέα ή εκ νέου έγκριση του χρήματα του πολίτη, των παροχών σας σύμφωνα με το SGB XII ή των παροχών σας σύμφωνα με τον νόμο περί παροχών για αιτούντες άσυλο. Πρέπει απλώς να βάλετε σταυρό για τις παροχές που χρειάζεται το παιδί σας στο συνημμένο BuT. Πρέπει να αιτηθείτε τις παροχές ξεχωριστά με το έντυπο αίτησης και να βάλετε σταυρό, αν λαμβάνετε στεγαστικό επίδομα ή επίδομα τέκνων.

## Πού μπορείτε να αιτηθείτε αυτές τις παροχές;

Μπορείτε να αιτηθείτε αυτές τις παροχές στο κοινωνικό κοινοτικό σας κέντρο. Θα βρείτε το έντυπο αίτησης και το συνημμένο BuT στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

> [www.muenchen.de/but](http://www.muenchen.de/but)



## Πώς πληρώνονται οι παροχές;

Το έμβασμα με τις παροχές γίνεται στον λογαριασμό σας. Εξαιρούνται μόνο τα μεσημεριανά φαγητά στα σχολεία και στα νηπιαγωγεία, οι μονοήμερες εκδρομές στο σχολείο και οι μονοήμερες και πολυήμερες εκδρομές στο νηπιαγωγείο. Αυτά τα έξοδα ξεκαθαρίζονται απ' ευθείας με τους εκτελεστές και τις εκτελέστριες παροχής.

## Ποιές είναι οι ιδιαίτερες ρυθμίσεις;

### Κοινό μεσημεριανό

Το παιδί σας μπορεί να λαμβάνει μέρος όπως τώρα στο κοινό μεσημεριανό στο σχολείο ή στο νηπιαγωγείο. Πρέπει όμως να βάλετε σταυρό στο αντίστοιχο έντυπο για την ανάληψη των εξόδων για το χρονικό διάστημα έγκρισης των κοινωνικών σας παροχών στο κοινωνικό κοινοτικό σας κέντρο.